

# TABELARYCZNE ZESTAWIENIE TYTUŁÓW ROZDZIAŁÓW I MONOGRAFII ZAWARTYCH W SUPLEMENCIE 9.6 FARMAKOPEI EUROPEJSKIEJ

## TEKSTY PODSTAWOWE (GENERAL CHAPTERS, CHAPITRES GÉNÉRAUX)

Nr	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>2.2.</b>	<b>Physical and physicochemical methods; Méthodes physiques et physicochimiques</b>	<b>Fizyczne i fizykochemiczne metody badania</b>
2.2.9.	Capillary viscometer method <sup>II</sup> ; Viscosité – méthode au tube capillaire <sup>II</sup>	Pomiar lepkości z użyciem lepkościomierza kapilarnego <sup>II</sup>
2.2.17.	Drop point <sup>II</sup> ; Point de goutte <sup>II</sup>	Temperatura kroplenia <sup>II</sup>
2.2.28.	Gas chromatography <sup>II</sup> ; Chromatographie en phase gazeuse <sup>II</sup>	Chromatografia gazowa <sup>II</sup>
2.2.29.	Liquid chromatography <sup>II</sup> ; Chromatographie liquide <sup>II</sup>	Chromatografia cieczowa <sup>II</sup>
2.2.30.	Size-exclusion chromatography <sup>II</sup> ; Chromatographie d'exclusion <sup>II</sup>	Chromatografia wykluczania <sup>II</sup>
2.2.38.	Conductivity <sup>II</sup> ; Conductivité <sup>II</sup>	Przewodnictwo <sup>II</sup>
<b>2.3.</b>	<b>Identification*</b>	<b>Określanie tożsamości</b>
2.3.2.	Identification of fatty oils by thin-layer chromatography <sup>II</sup> ; Identification des huiles grasses par chromatographie sur couche mince <sup>II</sup>	Określanie tożsamości olejów tłustych metodą chromatografii cienkowarstwowej <sup>II</sup>
<b>2.4.</b>	<b>Limit tests; Essais limites des impuretés</b>	<b>Oznaczenia graniczne zanieczyszczeń</b>
2.4.20.	Determination of elemental impurities <sup>III</sup> ; Dosage des impuretés élémentaires <sup>III</sup>	Oznaczanie zanieczyszczeń pierwiastkami <sup>III</sup>
<b>2.6.</b>	<b>Biological tests; Méthodes biologiques</b>	<b>Biologiczne metody badania</b>
2.6.9.	Abnormal toxicity <sup>V</sup> ; Toxicité anormale <sup>V</sup>	Nadmierna toksyczność <sup>V</sup>
<b>2.8.</b>	<b>Methods in pharmacognosy; Méthodes de pharmacognosie</b>	<b>Farmakognostyczne metody badania</b>
2.8.13.	Pesticide residues <sup>II</sup> ; Résidus de pesticides <sup>II</sup>	Pozostałości pestycydów <sup>II</sup>
<b>3.1.</b>	<b>Materials used for the manufacture of containers; Matériaux utilisés dans la fabrication des récipients</b>	<b>Tworzywa stosowane do produkcji pojemników</b>
3.1.1.1.	Materials based on plasticised poly(vinyl chloride) for containers for human blood and blood components <sup>II</sup> ; Matériaux à base de poly(chlorure de vinyle) plastifié pour récipients destinés à contenir le sang humain et les produits du sang <sup>II</sup>	Tworzywa oparte na plastyfikowanym poli(chlorku winylu) na pojemniki na krew ludzką i jej składniki <sup>II</sup>
3.1.1.2.	Materials based on plasticised poly(vinyl chloride) for tubing used in sets for the transfusion of blood and blood components <sup>II</sup> ; Matériaux à base de poly(chlorure de vinyle) plastifié pour tubulures utilisées dans les nécessaires pour transfusion du sang et des composants sanguins <sup>II</sup>	Tworzywa oparte na plastyfikowanym poli(chlorku winylu) na przewody stosowane w zestawach do transfuzji krwi i jej składników <sup>II</sup>

3.1.13.	Plastic additives <sup>II</sup> ; Additifs pour plastiques <sup>II</sup>	Dodatki do tworzyw sztucznych <sup>II</sup>
3.1.14.	Materials based on plasticised poly(vinyl chloride) for containers for aqueous solutions for intravenous infusion <sup>II</sup> ; Matériaux à base de poly(chlorure de vinyle) plastifié pour récipients destinés à contenir les solutions aqueuses pour perfusion intraveineuse <sup>II</sup>	Tworzywa oparte na plastyfikowanym poli(chlorku winylu) na pojemniki na wodne roztwory do infuzji dożylnych <sup>II</sup>
<b>3.2.</b>	<b>Containers; Récipients</b>	<b>Pojemniki</b>
3.2.1.	Glass containers for pharmaceutical use <sup>II</sup> ; Récipients de verre pour usage pharmaceutique <sup>II</sup>	Szklane pojemniki do celów farmaceutycznych <sup>II</sup>
3.2.3.	Sterile plastic containers for human blood and blood components <sup>II</sup> ; Récipients stériles en matière plastique pour le sang humain et les produits du sang <sup>II</sup>	Jałowe pojemniki z tworzywa sztucznego na krew ludzką i jej składniki <sup>II</sup>
3.2.4.	Empty sterile containers of plasticised poly(vinyl chloride) for human blood and blood components <sup>II</sup> ; Récipients vides et stériles en matériau à base de poly(chlorure de vinyle) plastifié pour le sang humain et les produits du sang <sup>II</sup>	Puste jałowe pojemniki z plastyfikowanego poli(chlorku winylu) na krew ludzką i jej składniki <sup>II</sup>
3.2.5.	Sterile containers of plasticised poly(vinyl chloride) for human blood containing anticoagulant solution <sup>II</sup> ; Récipients stériles en matériau à base de poly(chlorure de vinyle) plastifié pour le sang humain, et renfermant une solution anticoagulante <sup>II</sup>	Jałowe pojemniki z plastyfikowanego poli(chlorku winylu) na krew ludzką, z roztworem antykoagulacyjnym <sup>II</sup>
4.	REAGENTS <sup>II</sup> ; RÉACTIFS <sup>II</sup>	ODCZYNNIKI <sup>II</sup>
<b>5.8.</b>	<b>Pharmacopoeial harmonisation<sup>II</sup>; Harmonisation des pharmacopées<sup>II</sup></b>	<b>Harmonizacja wymagań farmakopealnych<sup>II</sup></b>
5.22.	Names of herbal drugs used in traditional Chinese medicine <sup>II</sup> ; Noms des drogues végétales utilisées en médecine traditionnelle chinoise <sup>II</sup>	Nazwy substancji roślinnych stosowanych w tradycyjnej medycynie chińskiej <sup>II</sup>
5.24.	Chemical imaging <sup>III</sup> ; Imagerie chimique	Obrazowanie chemiczne <sup>III</sup>

## MONOGRAFIE OGÓLNE (GENERAL MONOGRAPHS, MONOGRAPHIES GÉNÉRALES)

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>Immunosera ex animale ad usum humanum<sup>II</sup></b>	<i>Immunosera for human use, animal<sup>II</sup>; Immunosérums d'origine animale pour usage humain<sup>II</sup></i>	Surowice odpornościowe pochodzenia zwierzęcego stosowane u ludzi <sup>II</sup>
<b>Producta ab fermentatione<sup>II</sup></b>	<i>Products of fermentation<sup>II</sup>; Produits de fermentation<sup>II</sup></i>	Produkty fermentacji <sup>II</sup>
<b>Producta allergenica<sup>II</sup></b>	<i>Allergen products<sup>II</sup>; Produits allergènes<sup>II</sup></i>	Alergeny <sup>II</sup>

**MONOGRAFIE OGÓLNE POSTACI LEKU**  
**(MONOGRAPHS ON DOSAGE FORMS, MONOGRAPHIES DES FORMES**  
**PHARMACEUTIQUES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Granulata <sup>II</sup>	Granules <sup>II</sup> ; Granulés <sup>II</sup>	Granulaty <sup>II</sup>
Praeparationes pharmaceuticae in vasis cum pressu <sup>II</sup>	Pressurised pharmaceutical preparations <sup>II</sup> ; Préparations pharmaceutiques pressurisées <sup>II</sup>	Preparaty farmaceutyczne w pojemnikach pod ciśnieniem <sup>II</sup>
Styli <sup>II</sup>	Sticks <sup>II</sup> ; Bâtons <sup>II</sup>	Pręciki <sup>II</sup>

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SZCZEPIONEK STOSOWANYCH U LUDZI**  
**(MONOGRAPHS ON VACCINES FOR HUMAN USE, MONOGRAPHIES DES**  
**VACCINS POUR USAGE HUMAIN)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Vaccinum anthracis adsorbatum ab colato culturarum ad usum humanum <sup>II</sup>	Anthrax vaccine for human use (adsorbed, prepared from culture filtrates) <sup>II</sup> ; Vaccin de la fièvre charbonneuse pour usage humain (adsorbé, préparé à partir de filtrats de culture) <sup>II</sup>	Szczepionka przeciw wąglikowi stosowana u ludzi, adsorbowana, przygotowana z przesączy hodowli <sup>II</sup>
Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis sine cellulis ex elementis praeparatum et haemophili stirpis b coniugatum adsorbatum <sup>II</sup>	Diphtheria, tetanus, pertussis (acellular, component) and haemophilus type b conjugate vaccine (adsorbed) <sup>II</sup> ; Vaccin diphtérique, tétanique, coquelucheux (acellulaire, multicomposé) et conjugué de l'haemophilus type b, adsorbé <sup>II</sup>	Szczepionka przeciw błonicy, tężcowi, krzuscowi (bezkomórkowa, złożona) i haemophilus typ b (skoniugowana), adsorbowana <sup>II</sup>
Vaccinum encephalitis ixodibus advectae inactivatum <sup>II</sup>	Tick-borne encephalitis vaccine (inactivated) <sup>II</sup> ; Vaccin inactivé de l'encéphalite verno-estivale <sup>II</sup>	Szczepionka przeciw kleszczowemu zapaleniu mózgu, inaktywowana <sup>II</sup>
Vaccinum febris flavae vivum <sup>II</sup>	Yellow fever vaccine (live) <sup>II</sup> ; Vaccin vivant de la fièvre jaune <sup>II</sup>	Szczepionka przeciw żółtej febrze, żywa <sup>II</sup>
Vaccinum febris typhoidis <sup>II</sup>	Typhoid vaccine <sup>II</sup> ; Vaccin typhoïdique <sup>II</sup>	Szczepionka przeciw durowi brzuszemu <sup>II</sup>
Vaccinum febris typhoidis polysaccharidicum <sup>II</sup>	Typhoid polysaccharide vaccine <sup>II</sup> ; Vaccin typhoïdique polysaccharidique <sup>II</sup>	Szczepionka przeciw durowi brzuszemu, polisacharydowa <sup>II</sup>
Vaccinum haemophili stirpis b coniugatum <sup>II</sup>	Haemophilus type b conjugate vaccine <sup>II</sup> ; Vaccin conjugué de l'haemophilus type b <sup>II</sup>	Szczepionka przeciw haemophilus typ b, skoniugowana <sup>II</sup>
Vaccinum hepatitis A inactivatum adsorbatum et febris typhoidis polysaccharidicum <sup>II</sup>	Hepatitis A (inactivated, adsorbed) and typhoid polysaccharide vaccine <sup>II</sup> ; Vaccin de l'hépatite A (inactivé, adsorbé) et typhoïdique polysaccharidique <sup>II</sup>	Szczepionka przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu A (inaktywowana, adsorbowana) i durowi brzuszemu, polisacharydowa <sup>II</sup>
Vaccinum hepatitis A inactivatum adsorbatum <sup>II</sup>	Hepatitis A vaccine (inactivated, adsorbed) <sup>II</sup> ; Vaccin de l'hépatite A (inactivé, adsorbé) <sup>II</sup>	Szczepionka przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu A, inaktywowana, adsorbowana <sup>II</sup>

<b>Vaccinum hepatitis A inactivatum et hepatitis B (ADNr) adsorbatum<sup>II</sup></b>	<i>Hepatitis A (inactivated) and hepatitis B (rDNA) vaccine (adsorbed)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin de l'hépatite A (inactivé) et de l'hépatite B (ADNr), adsorbé<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu A (inaktywowana) i wirusowemu zapaleniu wątroby typu B (rDNA), adsorbowana <sup>II</sup>
<b>Vaccinum hepatitis A inactivatum virosomale<sup>II</sup></b>	<i>Hepatitis A vaccine (inactivated, virosome)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin de l'hépatite A (inactivé, virosomal)<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu A, inaktywowana, wirosomalna <sup>II</sup>
<b>Vaccinum hepatitis B (ADNr)<sup>II</sup></b>	<i>Hepatitis B vaccine (rDNA)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin de l'hépatite B (ADNr)<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu B (rDNA) <sup>II</sup>
<b>Vaccinum influenzae inactivatum ex cellulis corticisque antigeniis praeparatum<sup>II</sup></b>	<i>Influenza vaccine (surface antigen, inactivated, prepared in cell cultures)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin grippal inctivé (antigène de surface, préparé sur cultures cellulaires)<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw grypie (antygen powierzchniowy), inaktywowana, przygotowana w hodowlach komórek <sup>II</sup>
<b>Vaccinum influenzae inactivatum ex cellulis virisque integris praeparatum<sup>II</sup></b>	<i>Influenza vaccine (whole virion, inactivated, prepared in cell cultures)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin grippal inctivé à virion entier préparé sur cultures cellulaires<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw grypie (cały wirion), inaktywowana, przygotowana w hodowlach komórek <sup>II</sup>
<b>Vaccinum influenzae inactivatum ex corticis antigeniis praeparatum<sup>II</sup></b>	<i>Influenza vaccine (surface antigen, inactivated)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin grippal inctivé (antigène de surface)<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw grypie (antygen powierzchniowy), inaktywowana <sup>II</sup>
<b>Vaccinum influenzae inactivatum ex corticis antigeniis praeparatum virosomale<sup>II</sup></b>	<i>Influenza vaccine (surface antigen, inactivated, virosome)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin grippal inctivé (antigène de surface, virosomal)<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw grypie (antygen powierzchniowy), inaktywowana, wirosomalna <sup>II</sup>
<b>Vaccinum influenzae inactivatum ex viris integris praeparatum<sup>II</sup></b>	<i>Influenza vaccine (whole virion, inactivated)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin grippal inctivé à virion entier<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw grypie (cały wirion), inaktywowana <sup>II</sup>
<b>Vaccinum influenzae inactivatum ex virorum fragmentis praeparatum<sup>II</sup></b>	<i>Influenza vaccine (split virion, inactivated)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin grippal inctivé à virion fragmenté<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw grypie (rozszczepiony wirion), inaktywowana <sup>II</sup>
<b>Vaccinum meningococcale classis C coniugatum<sup>II</sup></b>	<i>Meningococcal group C conjugate vaccine<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin conjugué méningococcique groupe C<sup>II</sup></i>	Szczepionka meningokokowa grupy C, skoniugowana <sup>II</sup>
<b>Vaccinum meningococcale polysaccharidicum<sup>II</sup></b>	<i>Meningococcal polysaccharide vaccine<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin méningococcique polysidique<sup>II</sup></i>	Szczepionka meningokokowa polisacharydowa <sup>II</sup>
<b>Vaccinum morbillorum vivum<sup>II</sup></b>	<i>Measles vaccine (live)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin rougeoleux vivant<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw odrze, żywa <sup>II</sup>
<b>Vaccinum morbillorum, parotitidis et rubellae vivum<sup>II</sup></b>	<i>Measles, mumps and rubella vaccine (live)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin rougeoleux, des oreillons et rubéoleux, vivant<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw odrze, śwince i różyczce, żywa <sup>II</sup>
<b>Vaccinum morbillorum, parotitidis, rubellae et varicellae vivum<sup>II</sup></b>	<i>Measles, mumps, rubella and varicella vaccine (live)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin rougeoleux, des oreillons, rubéoleux et varicelleux, vivant<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw odrze, śwince, różyczce i ospie wietrznej, żywa <sup>II</sup>
<b>Vaccinum papillomaviri humani (ADNr)<sup>II</sup></b>	<i>Human papillomavirus vaccine (rDNA)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin du papillomavirus humain (ADNr)<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw ludzkiemu wirusowi brodawczaka (rDNA) <sup>II</sup>

<b>Vaccinum parotitidis vivum<sup>II</sup></b>	<i>Mumps vaccine (live)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin vivant des oreillons<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw śwince, żywa <sup>II</sup>
<b>Vaccinum pneumococcale polysaccharidicum coniugatum adsorbatum<sup>II</sup></b>	<i>Pneumococcal polysaccharide conjugate vaccine (adsorbed)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin pneumococcique polyosidique conjugué adsorbé<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw pneumokokom, polisacharydowa, skoniugowana, adsorbowana <sup>II</sup>
<b>Vaccinum pneumococcale polysaccharidicum<sup>II</sup></b>	<i>Pneumococcal polysaccharide vaccine<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin pneumococcique polyosidique<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw pneumokokom, polisacharydowa <sup>II</sup>
<b>Vaccinum poliomyelitis inactivatum<sup>II</sup></b>	<i>Poliomyelitis vaccine (inactivated)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin poliomyélique inactivé<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw poliomyelitis, inaktywowana <sup>II</sup>
<b>Vaccinum rabiei ex cellulis ad usum humanum<sup>II</sup></b>	<i>Rabies vaccine for human use prepared in cell cultures<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin rabique pour usage humain préparé sur cultures cellulaires<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw wścieklicznie stosowana u ludzi, przygotowana w hodowlach komórek <sup>II</sup>
<b>Vaccinum rubellae vivum<sup>II</sup></b>	<i>Rubella vaccine (live)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin rubéoleux vivant<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw różyczce, żywa <sup>II</sup>
<b>Vaccinum varicellae vivum<sup>II</sup></b>	<i>Varicella vaccine (live)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin varicelleux vivant<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw ospie wietrznej, żywa <sup>II</sup>
<b>Vaccinum variolae vivum<sup>II</sup></b>	<i>Smallpox vaccine (live)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin vivant de la variole<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw ospie prawdziwej, żywa <sup>II</sup>
<b>Vaccinum zonae vivum<sup>II</sup></b>	<i>Shingles (herpes zoster) vaccine (live)<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin vivant du zona<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw półpaścowi, żywa <sup>II</sup>

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE PREPARATÓW  
RADIOFARMACEUTYCZNYCH I MATERIAŁÓW WYJŚCIOWYCH DO  
PREPARATÓW RADIOFARMACEUTYCZNYCH  
(MONOGRAPHS ON RADIOPHARMACEUTICAL PREPARATIONS AND STARTING  
MATERIALS FOR RADIOPHARMACEUTICAL PREPARATIONS, MONOGRAPHIES  
DES PRÉPARATIONS RADIOPHARMACEUTIQUES ET MATIÈRES PREMIÈRES  
POUR PRÉPARATIONS RADIOPHARMACEUTIQUES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>Gallii (<sup>68</sup>Ga) edotreotidi solutio iniectabilis<sup>III</sup></b>	<i>Gallium (<sup>68</sup>Ga) edotreotide injection<sup>III</sup>;</i> <i>Gallium (<sup>68</sup>Ga) édotréotide (solution injectable de)<sup>III</sup></i>	Galu ( <sup>68</sup> Ga) edotreotyd, roztwór do wstrzykiwań <sup>III</sup>

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SUBSTANCJI I PRZETWORÓW ROŚLINNYCH  
(MONOGRAPHS ON HERBAL DRUGS AND HERBAL DRUG PREPARATIONS,  
MONOGRAPHIES DES DROGUES VÉGÉTALES ET PRÉPARATIONS À BASE DE  
DROGUES VÉGÉTALES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>Akebiae caulis<sup>II</sup></b>	<i>Akebia stem<sup>II</sup>;</i> <i>Akebia (tige d')<sup>II</sup></i>	Łodyga akebii <sup>II</sup>
<b>Allii sativi bulbi pulvis<sup>II</sup></b>	<i>Garlic powder<sup>II</sup>;</i> <i>Ail (poudre d')<sup>II</sup></i>	Sproszkowana cebula czosnku <sup>II</sup>
<b>Evodiae fructus<sup>III</sup></b>	<i>Evodia fruit<sup>III</sup>;</i> <i>Evodia (fruit d')<sup>III</sup></i>	Owoc ewodii <sup>III</sup>
<b>Gastrodiae rhizoma<sup>I</sup></b>	<i>Gastrodia rhizome<sup>I</sup>;</i> <i>Gastrodia (rhizome de)<sup>I</sup></i>	Kłącze gastrodii <sup>I</sup>

<b>Harpagophyti radix<sup>III</sup></b>	<i>Devil's claw root<sup>III</sup>;</i> <i>Harpagophyton (racine d')<sup>III</sup></i>	Korzeń hakorośli <sup>III</sup>
<b>Isatidis radix<sup>II</sup></b>	<i>Isatis root<sup>II</sup>;</i> <i>Pastel (racine de)<sup>II</sup></i>	Korzeń urzetu barwierskiego <sup>II</sup>
<b>Marrubii herba<sup>II</sup></b>	<i>White horehound<sup>II</sup>;</i> <i>Marrube blanc (parties aériennes fleuries de)<sup>II</sup></i>	Ziele szanty <sup>II</sup>
<b>Myrtilli fructus recens<sup>II</sup></b>	<i>Bilberry fruit, fresh<sup>II</sup>;</i> <i>Myrtille (fruit frais de)<sup>II</sup></i>	Owoc borówki czernicy, świeży <sup>II</sup>
<b>Myrtilli fructus siccus<sup>II</sup></b>	<i>Bilberry fruit, dried<sup>II</sup>;</i> <i>Myrtille (fruit sec de)<sup>II</sup></i>	Owoc borówki czernicy, suchy <sup>II</sup>
<b>Platycodonis radix<sup>III</sup></b>	<i>Platycodon root<sup>III</sup>;</i> <i>Platycodon (racine de)<sup>III</sup></i>	Korzeń rozwaru <sup>III</sup>
<b>Silybi mariani extractum siccum raffinatum et normatum<sup>II</sup></b>	<i>Milk thistle dry extract, refined and standardised<sup>II</sup>;</i> <i>Chardon marie (extrait sec purifié et titré de)<sup>II</sup></i>	Wyciąg suchy oczyszczony i standaryzowany z owoców ostropestu <sup>II</sup>
<b>Sophorae flavescentis radix<sup>I</sup></b>	<i>Lightyellow sophora root<sup>I</sup>;</i> <i>Sophora flavescens (racine de)<sup>I</sup></i>	Korzeń szupinu żółtego <sup>I</sup>
<b>Trigonellae foenugraeci semen<sup>II</sup></b>	<i>Fenugreek<sup>II</sup>;</i> <i>Fenugrec<sup>II</sup></i>	Nasienie kozieradki <sup>II</sup>

**MONOGRAFIE PREPARATÓW HOMEOPATYCZNYCH**  
(*MONOGRAPHS ON HOMOEOPATHIC PREPARATIONS, MONOGRAPHIES DES PRÉPARATIONS HOMÉOPATHIQUES*)

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>Digitalis purpurea ad praeparationes homoeopathicas<sup>I</sup></b>	<i>Digitalis for homoeopathic preparations<sup>I</sup>;</i> <i>Digitalis purpurea pour préparations homéopathiques<sup>I</sup></i>	Naparstnica purpurowa do preparatów homeopatycznych <sup>I</sup>

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE**  
(*MONOGRAPHS, MONOGRAPHIES*)

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>Acidi methacrylici et ethylis acrylatis polymerisatum 1:1<sup>II</sup></b>	<i>Methacrylic acid - ethyl acrylate copolymer (1:1)<sup>II</sup>;</i> <i>Copolymère d'acide méthacrylique et d'acrylate d'éthyle (1:1)<sup>II</sup></i>	Kwasu metakrylowego i etylu akrylanu kopolimer (1:1) <sup>II</sup>
<b>Acidum zoledronicum monohydricum<sup>I</sup></b>	<i>Zoledronic acid monohydrate<sup>I</sup>;</i> <i>Zolédronique (acide) monohydraté<sup>I</sup></i>	Kwas zoledronowy jednowodny <sup>I</sup>
<b>Albendazolum<sup>III</sup></b>	<i>Albendazole<sup>III</sup>*</i>	Albendazol <sup>III</sup>
<b>Amikacini sulfas<sup>II</sup></b>	<i>Amikacin sulfate<sup>II</sup>;</i> <i>Amikacine (sulfate d')<sup>II</sup></i>	Amikacyny siarczan <sup>II</sup>
<b>Amisulpridum<sup>II</sup></b>	<i>Amisulpride<sup>II</sup>*</i>	Amisulpryd <sup>II</sup>
<b>Ammonio methacrylatis copolymerum A<sup>II</sup></b>	<i>Ammonio methacrylate copolymer (type A)<sup>II</sup>;</i> <i>Copolymère d'ammonio méthacrylate (type A)<sup>II</sup></i>	Amonioowego metakrylanu kopolimer (typ A) <sup>II</sup>
<b>Ammonio methacrylatis copolymerum B<sup>II</sup></b>	<i>Ammonio methacrylate copolymer (type B)<sup>II</sup>;</i> <i>Copolymère d'ammonio méthacrylate (type B)<sup>II</sup></i>	Amonioowego metakrylanu kopolimer (typ B) <sup>II</sup>

<b>Amyla hydroxyethyla<sup>II</sup></b>	<i>Starches, hydroxyethyl<sup>II</sup>; Amidons hydroxyéthylés<sup>II</sup></i>	Skrobie hydroksyetylowe <sup>II</sup>
<b>Aprotinini solutio concentrata<sup>II</sup></b>	<i>Aprotinin concentrated solution<sup>II</sup>; Aprotinine (solution concentrée d')<sup>II</sup></i>	Aprotyniny koncentrat <sup>II</sup>
<b>Aprotinum<sup>II</sup></b>	<i>Aprotinin<sup>II</sup>; Aprotinine<sup>II</sup></i>	Aprotynina <sup>II</sup>
<b>Arachidis oleum hydrogenatum<sup>II</sup></b>	<i>Arachis oil, hydrogenated<sup>II</sup>; Arachide (huile d') hydrogénée<sup>II</sup></i>	Olej arachidowy uwodorniony <sup>II</sup>
<b>Arachidis oleum raffinatum<sup>II</sup></b>	<i>Arachis oil, refined<sup>II</sup>; Arachide (huile d') raffinée<sup>II</sup></i>	Olej arachidowy oczyszczony <sup>II</sup>
<b>Azithromycinum<sup>III</sup></b>	<i>Azithromycin<sup>III</sup>; Azithromycine<sup>III</sup></i>	Azytromycyna <sup>III</sup>
<b>Bacitracinum zincum<sup>III</sup></b>	<i>Bacitracin zinc<sup>III</sup>; Bacitracine-zinc<sup>III</sup></i>	Bacytracyna cynkowa <sup>III</sup>
<b>Bacitracinum<sup>III</sup></b>	<i>Bacitracin<sup>III</sup>; Bacitracine<sup>III</sup></i>	Bacytracyna <sup>III</sup>
<b>Benzathini phenoxymethylpenicillinum tetrahydricum<sup>I</sup></b>	<i>Phenoxymethylpenicillin (benzathine) tetrahydrate<sup>I</sup>; Benzathine phénoxyméthylpénicilline tétrahydraté<sup>I</sup></i>	Fenoksymetylopenicylina benzatynowa czterowodna <sup>I</sup>
<b>Benzylpenicillinum benzathinum<sup>**</sup>/ Benzathini benzylpenicillinum tetrahydricum<sup>II, IV</sup></b>	<i>Benzylpenicillin, benzathine<sup>**</sup>/ Benzylpenicillin (benzathine) tetrahydrate<sup>II, IV</sup>; Benzathine benzylpénicilline<sup>**</sup>/ Benzathine benzylpénicilline tétrahydraté<sup>II, IV</sup></i>	Benzylopenicylina benzatynowa <sup>**</sup> / Benzylopenicylina benzatynowa czterowodna <sup>II, IV</sup>
<b>Calcifediolum<sup>**</sup>/ Calcifediolum monohydricum<sup>II, IV</sup></b>	<i>Calcifediol<sup>**</sup>/ Calcifediol monohydrate<sup>II, IV</sup>; Calcifédiol<sup>**</sup>/ Calcifédiol monohydraté<sup>II, IV</sup></i>	Kalcyfediol <sup>**</sup> / Kalcyfediol jednowodny <sup>II, IV</sup>
<b>Calcii hydrogenophosphas<sup>II</sup></b>	<i>Calcium hydrogen phosphate<sup>II</sup>; Calcium (hydrogénophosphate de)<sup>II</sup></i>	Wapnia wodorofosforan <sup>II</sup>
<b>Calcipotriolum monohydricum<sup>II</sup></b>	<i>Calcipotriol monohydrate<sup>II</sup>; Calcipotriol monohydraté<sup>II</sup></i>	Kalcypotriol jednowodny <sup>II</sup>
<b>Calcipotriolum<sup>II</sup></b>	<i>Calcipotriol<sup>II*</sup></i>	Kalcypotriol <sup>II</sup>
<b>Cellulosum microcristallinum<sup>II</sup></b>	<i>Cellulose, microcrystalline<sup>II</sup>; Cellulose microcristalline<sup>II</sup></i>	Celuloza mikrokrystaliczna <sup>II</sup>
<b>Chlorobutanolum hemihydricum<sup>II</sup></b>	<i>Chlorobutanol hemihydrate<sup>II</sup>; Chlorobutanol hémihydraté<sup>II</sup></i>	Chlorobutanol półwodny <sup>II</sup>
<b>Chlorobutanolum<sup>II</sup></b>	<i>Chlorobutanol<sup>II*</sup></i>	Chlorobutanol <sup>II</sup>
<b>Cholecalciferolum densatum oleosum<sup>II</sup></b>	<i>Cholecalciferol concentrate (oily form)<sup>II</sup>; Cholécalciférol (concentrat de), forme huileuse<sup>II</sup></i>	Cholekalciferolu koncentrat olejowy <sup>II</sup>
<b>Cinchocaini hydrochloridum<sup>II</sup></b>	<i>Cinchocaine hydrochloride<sup>II</sup>; Cinchocaïne (chlorhydrate de)<sup>II</sup></i>	Cynchokainy chlorowodorek <sup>II</sup>
<b>Colistini sulfas<sup>II</sup></b>	<i>Colistin sulfate<sup>II</sup>; Colistine (sulfate de)<sup>II</sup></i>	Kolistyny siarczan <sup>II</sup>
<b>Cystinum<sup>II</sup></b>	<i>Cystine<sup>II*</sup></i>	Cystyna <sup>II</sup>
<b>Cytarabinum<sup>II</sup></b>	<i>Cytarabine<sup>II*</sup></i>	Cytarabina <sup>II</sup>
<b>Desoxycortoni acetas<sup>V</sup></b>	<i>Desoxycortone acetate<sup>V</sup>; Désoxycortone (acétate de)<sup>V</sup></i>	Dezoksykortonu octan <sup>V</sup>
<b>Dextrinum<sup>III</sup></b>	<i>Dextrin<sup>III</sup>; Dextrine<sup>III</sup></i>	Dekstryna <sup>III</sup>
<b>Dihydrostreptomycini sulfas ad usum veterinarium<sup>II</sup></b>	<i>Dihydrostreptomycin sulfate for veterinary use<sup>II</sup>; Dihydrostreptomycine (sulfate de) pour usage vétérinaire<sup>II</sup></i>	Dihydrostreptomycyny siarczan do użytku weterynaryjnego <sup>II</sup>

<b>Dihydrotachysterolum<sup>II</sup></b>	<i>Dihydrotachysterol<sup>II</sup>;</i> <i>Dihydrotachystérol<sup>II</sup></i>	Dihydrotachysterol <sup>II</sup>
<b>Dinatrii phosphas dodecahydricus<sup>II</sup></b>	<i>Disodium phosphate dodecahydrate<sup>II</sup>;</i> <i>Phosphate disodique dodécahydraté<sup>II</sup></i>	Disodu fosforan dwunastowodny <sup>II</sup>
<b>Ebastinum<sup>II</sup></b>	<i>Ebastine<sup>II</sup>;</i> <i>Ébastine<sup>II</sup></i>	Ebastyna <sup>II</sup>
<b>Emetini hydrochloridum pentahydricum<sup>V</sup></b>	<i>Emetine hydrochloride pentahydrate<sup>V</sup>;</i> <i>Éméatine (chlorhydrate d') pentahydraté<sup>V</sup></i>	Emetyny chlorowodorek pięciowodny <sup>V</sup>
<b>Erythropoietini solutio concentrata<sup>II</sup></b>	<i>Erythropoietin concentrated solution<sup>II</sup>;</i> <i>Érythropoïétine (solution concentrée d')<sup>II</sup></i>	Erytropoetyny koncentrat <sup>II</sup>
<b>Ethosuximidum<sup>II</sup></b>	<i>Ethosuximide<sup>II</sup>;</i> <i>Éthosuximide<sup>II</sup></i>	Etosuksymid <sup>II</sup>
<b>Follitropini solutio concentrata<sup>III</sup></b>	<i>Follitropin concentrated solution<sup>III</sup>;</i> <i>Follitropine (solution concentrée de)<sup>III</sup></i>	Folitropiny koncentrat <sup>III</sup>
<b>Follitropinum<sup>III</sup></b>	<i>Follitropin<sup>III</sup>;</i> <i>Follitropine<sup>III</sup></i>	Folitropina <sup>III</sup>
<b>Galantamini hydrobromidum<sup>III</sup></b>	<i>Galantamine hydrobromide<sup>III</sup>;</i> <i>Galantamine (bromhydrate de)<sup>III</sup></i>	Galantaminy bromowodorek <sup>III</sup>
<b>Glycerolum (85 per centum)<sup>II</sup></b>	<i>Glycerol (85 per cent)<sup>II</sup>;</i> <i>Glycérol à 85 pour cent<sup>II</sup></i>	Glicerol 85% <sup>II</sup>
<b>Glycerolum<sup>II</sup></b>	<i>Glycerol<sup>II</sup>;</i> <i>Glycérol<sup>II</sup></i>	Glicerol <sup>II</sup>
<b>Goserelinum<sup>III</sup></b>	<i>Goserelin<sup>III</sup>;</i> <i>Goséreline<sup>III</sup></i>	Goserelina <sup>III</sup>
<b>Granisetroni hydrochloridum<sup>II</sup></b>	<i>Granisetron hydrochloride<sup>II</sup>;</i> <i>Granisétron (chlorhydrate de)<sup>II</sup></i>	Granisetronu chlorowodorek <sup>II</sup>
<b>Griseofulvinum<sup>II</sup></b>	<i>Griseofulvin<sup>II</sup>;</i> <i>Griséofulvine<sup>II</sup></i>	Gryzeofulwina <sup>II</sup>
<b>Guaifenesinum<sup>III</sup></b>	<i>Guaifenesin<sup>III</sup>;</i> <i>Guaïfénésine<sup>III</sup></i>	Gwajafenezyna <sup>III</sup>
<b>Hyoscini butylbromidum (Scopolamini butylbromidum)<sup>III</sup></b>	<i>Hyoscine butylbromide (Scopolamine butylbromide)<sup>III</sup>;</i> <i>Hyoscine (butylbromure d') (Scopolamine (butylbromure de))<sup>III</sup></i>	Hioscyny butylobromek (Skopolaminy butylobromek) <sup>III</sup>
<b>Hypromellosum<sup>II</sup></b>	<i>Hypromellose<sup>II*</sup></i>	Hypromeloza <sup>II</sup>
<b>Ibuprofenum<sup>III</sup></b>	<i>Ibuprofen<sup>III</sup>;</i> <i>Ibuprofène<sup>III</sup></i>	Ibuprofen <sup>III</sup>
<b>Imatinibi mesilas<sup>III</sup></b>	<i>Imatinib mesilate<sup>III</sup>;</i> <i>Imatinib (mésilate d')<sup>III</sup></i>	Imatynibu mezylan <sup>III</sup>
<b>Imidaclopridum ad usum veterinarium<sup>I</sup></b>	<i>Imidacloprid for veterinary use<sup>I</sup>;</i> <i>Imidaclopride pour usage vétérinaire<sup>I</sup></i>	Imidaklopryd do użytku weterynaryjnego <sup>I</sup>
<b>Infliximabum solutio concentrata<sup>I</sup></b>	<i>Infliximab concentrated solution<sup>I</sup> ;</i> <i>Infliximab (solution concentrée d')<sup>I</sup></i>	Infliksymabu koncentrat <sup>I</sup>
<b>Ipratropii bromidum<sup>III</sup></b>	<i>Ipratropium bromide<sup>III</sup>;</i> <i>Ipratropium (bromure d')<sup>III</sup></i>	Ipratropiowy bromek <sup>III</sup>
<b>Kalii sulfas<sup>II</sup></b>	<i>Potassium sulfate<sup>II</sup>;</i> <i>Potassium (sulfate de)<sup>II</sup></i>	Potasu siarczan <sup>II</sup>
<b>Kanamycini monosulfas<sup>II</sup></b>	<i>Kanamycin monosulfate<sup>II</sup>;</i> <i>Kanamycine (monosulfate de)<sup>II</sup></i>	Kanamycyny monosiarczan <sup>II</sup>
<b>Kanamycini sulfas acidus<sup>II</sup></b>	<i>Kanamycin acid sulfate<sup>II</sup>;</i> <i>Kanamycine (sulfate acide de)<sup>II</sup></i>	Kanamycyny monosiarczan z kwasem siarkowym <sup>II</sup>
<b>Levocarnitinum<sup>II</sup></b>	<i>Levocarnitine<sup>II</sup>;</i> <i>Lévocarnitine<sup>II</sup></i>	Lewokarnityna <sup>II</sup>



<b>Lidocaini hydrochloridum**/ Lidocaini hydrochloridum monohydricum<sup>II,IV</sup></b>	<i>Lidocaine hydrochloride**/ Lidocaine hydrochloride monohydrate<sup>II,IV</sup>; Lidocaïne (chlorhydrate de)**/ Lidocaïne (chlorhydrate de) monohydraté<sup>II,IV</sup></i>	Lidokainy chlorowodorek**/ Lidokainy chlorowodorek jednowodny <sup>II,IV</sup>
<b>Mepivacaini hydrochloridum<sup>II</sup></b>	<i>Mepivacaine hydrochloride<sup>II</sup>; Mépivacaïne (chlorhydrate de)<sup>II</sup></i>	Mepiwakainy chlorowodorek <sup>II</sup>
<b>Mesalazinum<sup>III</sup></b>	<i>Mesalazine<sup>III</sup>; Mésalazine<sup>III</sup></i>	Mesalazyna <sup>III</sup>
<b>Methylcellulosum<sup>II</sup></b>	<i>Methylcellulose<sup>II</sup>; Méthylcellulose<sup>II</sup></i>	Metyloceluloza <sup>II</sup>
<b>Milbemycinum oximum ad usum veterinarium<sup>III</sup></b>	<i>Milbemycin oxime for veterinary use<sup>III</sup>; Milbémycine oxime pour usage vétérinaire<sup>III</sup></i>	Milbemycyny oksym do użytku weterynaryjnego <sup>III</sup>
<b>Natrii sulfas anhydricus<sup>II</sup></b>	<i>Sodium sulfate, anhydrous<sup>II</sup>; Sodium (sulfate de) anhydre<sup>II</sup></i>	Sodu siarczan bezwodny <sup>II</sup>
<b>Natrii sulfas decahydricus<sup>II</sup></b>	<i>Sodium sulfate decahydrate<sup>II</sup>; Sodium (sulfate de) décahydraté<sup>II</sup></i>	Sodu siarczan dziesięciowodny <sup>II</sup>
<b>Nystatinum<sup>II</sup></b>	<i>Nystatin<sup>II</sup>; Nystatine<sup>II</sup></i>	Nystatyna <sup>II</sup>
<b>Pantoprazolum natricum sesquihydricum<sup>II</sup></b>	<i>Pantoprazole sodium sesquihydrate<sup>II</sup>; Pantoprazole sodique sesquihydraté<sup>II</sup></i>	Pantoprazol sodowy półtorawodny <sup>II</sup>
<b>Pentobarbitalum natricum<sup>II</sup></b>	<i>Pentobarbital sodium<sup>II</sup>; Pentobarbital sodique<sup>II</sup></i>	Pentobarbital sodowy <sup>II</sup>
<b>Pentobarbitalum<sup>II</sup></b>	<i>Pentobarbital<sup>II*</sup></i>	Pentobarbital <sup>II</sup>
<b>Phenytoinum natricum<sup>II</sup></b>	<i>Phenytoin sodium<sup>II</sup>; Phénytoïne sodique<sup>II</sup></i>	Fenytoina sodowa <sup>II</sup>
<b>Phenytoinum<sup>II</sup></b>	<i>Phenytoin<sup>II</sup>; Phénytoïne<sup>II</sup></i>	Fenytoina <sup>II</sup>
<b>Phytomenadionum<sup>V</sup></b>	<i>Phytomenadione<sup>V</sup>; Phytoménadione<sup>V</sup></i>	Fitomenadion <sup>V</sup>
<b>Phytomenadionum racemicum<sup>I</sup></b>	<i>Phytomenadione, racemic<sup>I</sup>; Phytoménadione racémique<sup>I</sup></i>	Fitomenadion racemiczny <sup>I</sup>
<b>Podophyllotoxinum<sup>I</sup></b>	<i>Podophyllotoxin<sup>I</sup>; Podophyllotoxine<sup>I</sup></i>	Podofylotoksyna <sup>I</sup>
<b>Primaquini diphosphas<sup>II</sup></b>	<i>Primaquine diphosphate<sup>II</sup>; Primaquine (diphosphate de)<sup>II</sup></i>	Prymachiny difosforan <sup>II</sup>
<b>Protamini sulfas<sup>II</sup></b>	<i>Protamine sulfate<sup>II</sup>; Protamine (sulfate de)<sup>II</sup></i>	Protaminy siarczan <sup>II</sup>
<b>Quetiapini fumaras<sup>III</sup></b>	<i>Quetiapine fumarate<sup>III</sup>; Quétiapine (fumarate de)<sup>III</sup></i>	Kwetiapiny fumaran <sup>III</sup>
<b>Ranitidini hydrochloridum<sup>III</sup></b>	<i>Ranitidine hydrochloride<sup>III</sup>; Ranitidine (chlorhydrate de)<sup>III</sup></i>	Ranitydiny chlorowodorek <sup>III</sup>
<b>Rifamycinum natricum<sup>II</sup></b>	<i>Rifamycin sodium<sup>II</sup>; Rifamycine sodique<sup>II</sup></i>	Ryfamycyna sodowa <sup>II</sup>
<b>Ropiniroli hydrochloridum<sup>II</sup></b>	<i>Ropinirole hydrochloride<sup>II</sup>; Ropinirole (chlorhydrate de)<sup>II</sup></i>	Ropinirolu chlorowodorek <sup>II</sup>
<b>Rotigotinum<sup>I</sup></b>	<i>Rotigotine<sup>I*</sup></i>	Rotygotyna <sup>I</sup>
<b>Solutiones ad haemocolaturam haemodiocaturamque<sup>II</sup></b>	<i>Haemofiltration and haemodiafiltration, solutions for<sup>II</sup>; Solutions pour hémofiltration et pour hémodiafiltration<sup>II</sup></i>	Roztwory do hemofiltracji i hemodiafiltracji <sup>II</sup>
<b>Solutiones ad haemodialysem<sup>II</sup></b>	<i>Haemodialysis, solutions for<sup>II</sup>; Solutions pour hémodialyse<sup>II</sup></i>	Roztwory do hemodializy <sup>II</sup>
<b>Solutiones ad peritonealem dialysem<sup>II</sup></b>	<i>Peritoneal dialysis, solutions for<sup>II</sup>; Solutions pour dialyse péritonéale<sup>II</sup></i>	Roztwory do dializy otrzewnowej <sup>II</sup>

<b>Solutiones concentratae ad haemocolaturam haemodiacolaturamque<sup>I</sup></b>	<i>Haemofiltration and haemodiafiltration, concentrated solutions for<sup>I</sup>;</i> <i>Solutions concentrées pour hémo­filtration et pour hémodiafiltration<sup>I</sup></i>	Koncentraty do hemofiltracji i hemodiafiltracji <sup>I</sup>
<b>Streptokinasi solutio concentrata<sup>II</sup></b>	<i>Streptokinase concentrated solution<sup>II</sup>;</i> <i>Streptokinase (solution concentrée de)<sup>II</sup></i>	Streptokinazy koncentrat <sup>II</sup>
<b>Streptomycini sulfas<sup>II</sup></b>	<i>Streptomycin sulfate<sup>II</sup>;</i> <i>Streptomycine (sulfate de)<sup>II</sup></i>	Streptomycyny siarczan <sup>II</sup>
<b>Sulfobutylbetadexum natricum<sup>I</sup></b>	<i>Sulfobutylbetadex sodium<sup>I</sup>;</i> <i>Sulfobutylbétadex sodique<sup>I</sup></i>	Sulfobutylobetadeks sodowy <sup>I</sup>
<b>Tigecyclinum<sup>II</sup></b>	<i>Tigecycline<sup>II</sup>;</i> <i>Tigécycline<sup>II</sup></i>	Tygecyklina <sup>II</sup>
<b>Toxinum botulinicum A ad iniectabile<sup>II</sup></b>	<i>Botulinum toxin type A for injection<sup>II</sup>;</i> <i>Toxine botulinique type A pour préparation injectable<sup>II</sup></i>	Toksyna botulinowa (typ A) do wstrzykiwań <sup>II</sup>
<b>Toxinum botulinicum B ad iniectabile<sup>II</sup></b>	<i>Botulinum toxin type B for injection<sup>II</sup>;</i> <i>Toxine botulinique type B pour préparation injectable<sup>II</sup></i>	Toksyna botulinowa (typ B) do wstrzykiwań <sup>II</sup>